



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

Министерство на околната среда и водите

УТВЪРДИЛ:

ВАЛЕРИЯ ГЕРОВА

ГЛАВЕН СЕКРЕТАР

НА МИНИСТЕРСТВО НА ОКОЛНАТА СРЕДА И ВОДИТЕ



ПРОТОКОЛ

от заседания на комисия, назначена със Заповед № РД - 131/18.02.2015 г. на Главния секретар на Министерството на околната среда и водите, със задача да получи, разгледа, оцени и класира по критерий „икономически най-изгодна оферта“ получените оферти в отговор на публична покана за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Извършване на писмени и устни специализирани преводи за нуждите на Министерство на околната среда и водите“, с уникален номер РОП ID: 9039039 в Портала за обществени поръчки на Агенцията по обществени поръчки.

В изпълнение на Заповед № РД - 131/18.02.2015 г. на Главния секретар на МОСВ на 04.03.2015 г., от 14.00 ч., в сградата на Министерство на околната среда и водите (МОСВ), находяща се в гр. София 1000, бул. „Княгиня Мария Луиза“ № 22, се събра комисия, в следния състав:

Председател: Теменужка Гаджанова, главен експерт в Дирекция „ПНООП“, отдел „ОП“;

Членове:

1. Мариета Кръстева – старши експерт в Дирекция „ПНООП“, отдел „ОП“;

2. Йордан Замфиров, младши експерт в Дирекция „КВЕСМС“, отдел „МС“

за да получи, разгледа, оцени и класира постъпилите оферти за възлагане на обществена поръчка по реда на Глава осма „а“, във връзка с чл. 14, ал. 4, т. 2 от ЗОП с горечитирания предмет.

На заседанието на комисията присъстваха представители на участниците, както следва:

1. Елена Иванова, упълномощен представител на „АРТЕДОК“ ЕООД;

2. Елица Лозанова, представляваща „Лозанова 48“ ООД.

Заседанието протече при следния дневен ред:

I. Отваряне на пликовете с офертите

Комисията констатира, че в определения в публичната покана на Възложителя срок за получаване на офертите до 17:00 ч. на 27.02.2015 г. в отдел „Канцелария и обслужване на едно гише“ в МОСВ са постъпили 6 (шест) оферти от следните участници:

1. „Митра Транслейшънс“ ООД – оферта с вх. № 12-00-324/27.02.2015 г., 11:12 ч.;

2. „Диалог плюс“ ООД – с оферта с вх. № 12-00-324/27.02.2015 г., 14:29 ч;
3. „Арте.Док“ ЕООД – с оферта с вх. № 12-00-324/27.02.2015 г. 14:40 ч.;
4. „Лозанова 48“ ООД – с оферта с вх. № 12-00-324/27.02.2015 г. 15:34 ч.;
5. „Транслингва Европа“ ЕООД – с оферта с вх. № 12-00-324/27.02.2015 г. 16:14 ч.;
6. ЕТ „Жарава- БГ- Надежда Иванова Пехливанова“ – с оферта с вх. № 12-00-324/27.02.2015 г. 16:52 ч.;

След получаване на списъка с постъпилите оферти в съответствие с изискването на чл. 101г, ал. 2 от Закона за обществените поръчки (ЗОП) всички членове на комисията попълниха декларации за обстоятелствата по чл. 35, ал. 1, т. 2 - 4 от ЗОП.

В съответствие с разпоредбата на чл. 101г, ал. 3 от ЗОП отварянето на офертите се извърши при условията на чл. 68, ал. 3 от ЗОП.

II. Проверка на комплектността на офертите

Комисията пристъпи към отваряне на пликовете с оферти по реда на постъпването им и за проверка на съответствието им с посочените в публичната покана и информацията към нея изисквания на Възложителя.

1. „Митра Транслейшънс“ ООД

Комисията констатира, че офертата е подадена в запечатан непрозрачен плик, с ненарушена цялост, с надпис „Оферта“, наименованието и уникалния номер на поръчката, наименование на участника и адрес за кореспонденция, телефон, факс и електронен адрес, с оглед на което отговаря на изискванията на Възложителя, съгласно публичната покана за възлагане на обществена поръчка.

Комисията отвори плика с офертата. Съгласно изискванията на чл. 101г, ал. 3 от ЗОП комисията обяви ценовото предложение на участника, след което председателят на комисията покани представителя на участник „Лозанова 48“ ООД г-жа Елица Лозанова да подпише техническото и ценовото предложения на участника „Митра Транслейшънс“ ООД.

2. „Диалог плюс“ ООД

Комисията констатира, че офертата е подадена в запечатан непрозрачен плик, с ненарушена цялост, с надпис „Оферта“, наименованието и уникалния номер на поръчката, наименование на участника и адрес за кореспонденция, телефон, факс и електронен адрес, с оглед на което отговаря на изискванията на Възложителя, съгласно публичната покана за възлагане на обществена поръчка.

Комисията отвори плика с офертата. Съгласно изискванията на чл. 101г, ал. 3 от ЗОП комисията обяви ценовото предложение на участника, след което председателят на комисията покани представителя на участник „Арте.Док“ ЕООД г-жа Елена Иванова да подпише техническото и ценовото предложения на участника „Диалог плюс“ ООД.

3. „Арте.Док“ ЕООД

Комисията констатира, че офертата е подадена в запечатан непрозрачен плик, с ненарушена цялост, с надпис „Оферта“, наименованието и уникалния номер на поръчката, наименование на участника и адрес за кореспонденция, телефон, факс и електронен адрес, с оглед на което отговаря на изискванията на Възложителя, съгласно публичната покана за възлагане на обществена поръчка.

Комисията отвори плика с офертата. Съгласно изискванията на чл. 101г, ал. 3 от ЗОП комисията обяви ценовото предложение на участника, след което председателят на комисията покани представителя на участник „Лозанова 48“ ООД г-жа Елица Лозанова да подпише техническото и ценовото предложения на участника „Арте.Док“ ЕООД.

4. „Лозанова 48“ ООД

Комисията констатира, че офертата е подадена в запечатан непрозрачен плик, с ненарушена цялост, с надпис „Оферта“, наименованието и уникалния номер на поръчката, наименование на участника и адрес за кореспонденция, телефон, факс и електронен адрес, с оглед на което отговаря на изискванията на Възложителя, съгласно публичната покана за възлагане на обществена поръчка.

Комисията отвори плика с офертата. Съгласно изискванията на чл. 101г, ал. 3 от ЗОП комисията обяви ценовото предложение на участника, след което председателят на комисията покани представителя на участник „Арте.Док“ ЕООД г-жа Елена Иванова да подпише техническото и ценовото предложения на участника „Лозанова 48“ ООД.

5. „Транслингва Европа“ ЕООД

Комисията констатира, че офертата е подадена в запечатан непрозрачен плик, с ненарушена цялост, с надпис „Оферта“, наименованието и уникалния номер на поръчката, наименование на участника и адрес за кореспонденция, телефон, факс и електронен адрес, с оглед на което отговаря на изискванията на Възложителя, съгласно публичната покана за възлагане на обществена поръчка.

Комисията отвори плика с офертата. Съгласно изискванията на чл. 101г, ал. 3 от ЗОП комисията обяви ценовото предложение на участника, след което председателят на комисията покани представителя на участник „Лозанова 48“ ООД г-жа Елица Лозанова да подпише техническото и ценовото предложения на участника „Транслингва Европа“ ЕООД.

6. ЕТ „Жарава- БГ- Надежда Иванова Пехливанова“

Комисията констатира, че офертата е подадена в запечатан непрозрачен плик, с ненарушена цялост, с надпис „Оферта“, наименованието и уникалния номер на поръчката, наименование на участника и адрес за кореспонденция, телефон, факс и електронен адрес, с оглед на което отговаря на изискванията на Възложителя, съгласно публичната покана за възлагане на обществена поръчка.

Комисията отвори плика с офертата. Съгласно изискванията на чл. 101г, ал. 3 от ЗОП комисията обяви ценовото предложение на участника, след което председателят на комисията покани представителя на участник „Арте.Док“ ЕООД г-жа Елена Иванова да подпише техническото и ценовото предложения на участника ЕТ „Жарава- БГ- Надежда Иванова Пехливанова“.

След извършване на описаните действия, приключи публичната част от заседанието на комисията.

В периода 05.03.2015 г. – 19.03.2015 г. в закрити заседания, комисията продължи своята работа с детайлна проверка на документите, съдържащи се в офертите на участниците.

III. Проверка на офертите на участниците:

1. След направена справка в Търговския регистър при Агенция по вписванията, комисията, установи, че участникът „Митра Транслейшънс“ ООД е търговско дружество регистрирано в Търговския регистър при Агенцията по вписванията с ЕИК 103913291, представлявано от Мина Илиева и Диляна Илиева в качеството им на управители заедно и поотделно.

Офертата на „Митра Транслейшънс“ ООД съдържа попълнени и подписани Приложения №№ 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 и 11 от информацията към публичната покана. В офертата си участникът

е декларирал, че няма да използва подизпълнител. Участникът е представил и заверени копия на сертификат, удостоверяващ внедрена система за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват преводачески услуги, легализация, устни преводи (симултанен и консекутивен), локализация на софтуер, редакция на преводи на трети страни, сертификат удостоверяващ съответствието на преводаческите услуги, предоставяни от участника, с изискванията на стандарт EN 15038:2006 с обхват преводачески услуги, легализация, локализация на софтуер, редакция на преводи на трети страни, заверено копие на сключен договор с Министерството на външните работи, заверено копие на актуален списък на заклетите преводачи.

След направена проверка на представените документи с изискванията на Възложителя, Комисията констатира, че в офертата на участника „Митра Транслейшънс“ ООД не са представени всички изискуеми документи посочени в информацията към публичната покана, като са налице и несъответствия на някои от представените документи с изискванията на възложителя, а именно:

1.1. Съгласно изискването в Раздел IV, т. 1.3. „Изисквания за технически възможности и/или квалификация на участниците“ от информацията към публичната покана, Възложителят е поставил изискване участникът да разполага с екип от заклет преводачи.

1.1.1. От приложената Декларация - списък на служителите/експертите, които участникът ще използва за изпълнение на обществената поръчка по Образец № 5 на участника „Митра Транслейшънс“ ООД не е видно, че включения в екипа преводач г-жа Шенай Йонузова (по отношение на изискването за заклет преводач от и на турски език) притежава преводачески опит най-малко 5 години.

1.1.2. Също така участника „Митра Транслейшънс“ ООД не е посочил преводачи от III-та група езици, които ще бъдат ангажирани с изпълнението на поръчката, липсват и декларации за ангажираност на експерти по Образец № 6 за преводачи от и на езиците, включени III-та група;

2. След направена справка в Търговския регистър при Агенция по вписванията, комисията, установи, че участникът „Диалог плюс“ ООД е търговско дружество регистрирано в Търговския регистър при Агенцията по вписванията с ЕИК 121157059, представлявано от Михаела Митева в качеството ѝ на управител.

Офертата на „Диалог плюс“ ООД съдържа попълнени и подписани Приложения №№ 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 и 11 от информацията към публичната покана. В офертата си участникът е декларирал, че няма да използва подизпълнител. Участникът е представил и заверени копия на сертификат, удостоверяващ внедрена система за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват писмени и преводачески услуги, легализирани преводи и конферентни услуги, сертификат удостоверяващ съответствието на преводаческите услуги, предоставяни от участника, с изискванията на стандарт EN 15038:2006 с обхват преводачески услуги, изисквания относно предоставянето на услугата, заверено копие на сключен договор с Министерството на външните работи, заверено копие на актуален списък на заклетите преводачи.

След направена проверка на представените документи с изискванията на Възложителя, Комисията констатира, че в офертата на участника „Диалог плюс“ ООД не са представени всички изискуеми документи посочени в информацията към публичната покана, като са налице и несъответствия на някои от представените документи с изискванията на възложителя, а именно:

2.1. Съгласно изискването в Раздел IV, т. 1.3. „Изисквания за технически възможности и/или квалификация на участниците“ от информацията към публичната покана, Възложителят е поставил изискване участникът да разполага с екип от заклетите преводачи.

2.1.1. От приложената Декларация - списък на служителите/експертите, които участникът ще използва за изпълнение на обществената поръчка по Образец № 5 на участника „Диалог плюс“ ООД като преводач от и на полски език е предложена г-жа Капка Иванова. В списъка на заклетите преводачи, приложен към копието от договора, сключен между участника и Министерството на външните работи, не фигурира като заклет преводач г-жа Капка Иванова с утвърден език - полски език. В списъка със заклетите преводачи е посочен друг заклет преводач, но не е предложен за поръчката.

3. След направена справка в Търговския регистър при Агенция по вписванията, комисията, установи, че участникът „Арте.Док“ ЕООД е търговско дружество регистрирано в Търговския регистър при Агенцията по вписванията с ЕИК 131303612, представлявано от Таня Карабашева в качеството ѝ на управител.

Офертата на „Арте.Док“ ЕООД съдържа попълнени и подписани Приложения № 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 и 11 от информацията към публичната покана. В офертата си участникът е декларирал, че няма да използва подизпълнител. Участникът е представил и заверени копия на сертификат, удостоверяващ внедрена система за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват писмени и устни преводи от и на различни езици, заверка на документи в институциите на Република България и съответните консултации, сертификат удостоверяващ съответствието на преводаческите услуги, предоставяни от участника, с изискванията на стандарт EN 15038:2006 с обхват преводачески услуги, изискванията относно предоставянето на услугата, заверено копие на сключен договор с Министерството на външните работи, заверено копие на актуален списък на заклетите преводачи.

След направена проверка на представените документи с изискванията на Възложителя, Комисията констатира, че в офертата на участника „Арте.Док“ ЕООД не са представени всички изискуеми документи посочени в информацията към публичната покана, като са налице и несъответствия на някои от представените документи с изискванията на възложителя, а именно:

3.1. Съгласно изискването в Раздел IV, т. 1.3. „Изисквания за технически възможности и/или квалификация на участниците“ от информацията към публичната покана, Възложителят е поставил изискване участникът да разполага с екип от заклетите преводачи, като за всеки един от преводачите, които участникът ще ангажира с изпълнението на настоящата поръчка, следва да има висше образование и съответно документирана езикова квалификация; да притежава преводачески опит най-малко 5 години; да владее специфичната терминология;

3.1.1. От приложената Декларация - списък на служителите/експертите, които участникът ще използва за изпълнение на обществената поръчка по Образец № 5 на участника „Арте.Док“ ЕООД като преводачи от и на френски език са предложени г-жа Искра Чиликова и г-н Стефан Червенияшки, за които не е посочено, че притежават дипломи за висше образование.

3.1.2. В списъка на заклетите преводачи, приложен към копието от договора, сключен между участника и Министерството на външните работи, не фигурират като заклетите преводачи г-жа Петя Комсалова, г-жа Лилия Григорова и г-жа Татяна Добрева, съответно от и на испански, италиански руски и турски език.

3.1.3. От приложената Декларация - списък на служителите/експертите, които участникът ще използва за изпълнение на обществената поръчка по Образец № 5 на участника „Арте.Док“ ЕООД като преводачи са предложени г-жа Жения Гундишева, г-жа Деница Христова, г-жа Снежана Видева,

г-жа Десислава Ралкова и г-н Милен Николов, за които не е посочено документирана езикова квалификация.

3.1.4. В Информацията към публичната покана Раздел II, т. 3, Възложителят е заложил изискване офериранието от участника в ценовото предложение цени за преводи, които не участват в оценяването по формулата, следва да не надвишават цените на услугите в ценоразписа на участника, срещу заплащането на които последният предлага услугите си към потребителите, като за доказване на това изискване, в офертата си участникът следва да приложи заверено копие на актуален ценоразпис. Комисията установи, че към приложеното от участника „Арте. Док“ ЕООД Ценово предложение по Образец № 11 не е приложено заверено копие на актуален ценоразпис.

4. След направена справка в Търговския регистър при Агенция по вписванията, комисията, установи, че участникът „Лозанова 48“ ООД е търговско дружество регистрирано в Търговския регистър при Агенцията по вписванията с ЕИК 121878917, представлявано заедно и поотделно от управителите Елица Лозанова, Михаела Ценова-Лозанова и Юлия Лозанова.

Офертата на „Лозанова 48“ ООД съдържа попълнени и подписани Приложения № 1, 2, 4, 5, 6, 8, 9, 10 и 11 от информацията към публичната покана. В офертата си участникът е декларирал, че няма да използва подизпълнител. Участникът е представил и заверени копия на сертификат, удостоверяващ внедрена система за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват предоставяне на писмени и устни преводачески услуги и взаимодействие с упълномощените органи за заверки и легализации на документи, сертификат удостоверяващ съответствието на преводаческите услуги, предоставяни от участника, с изискванията на стандарт EN 15038:2006 с обхват преводачески услуги, изискванията относно предоставянето на услугата, заверено копие на сключен договор с Министерството на външните работи, заверено копие на актуален списък на заклетите преводачи.

След направена проверка на представените документи с изискванията на Възложителя, Комисията констатира, че в офертата на участника „Лозанова 48“ ООД не са представени всички изискуеми документи посочени в информацията към публичната покана, като са налице и несъответствия на някои от представените документи с изискванията на възложителя, а именно:

4.1. Съгласно изискването в Раздел IV, т. 1.3. „Изисквания за технически възможности и/или квалификация на участниците“ от информацията към публичната покана, Възложителят е поставил изискване участникът да разполага с екип от заклет преводачи, като за всеки един от преводачите, които участникът ще ангажира с изпълнението на настоящата поръчка, следва да има висше образование и съответно документирана езикова квалификация; да притежава преводачески опит най-малко 5 години; да владее специфичната терминология;

4.1.1. В приложената Декларация - списък на служителите/експертите, които участникът ще използва за изпълнение на обществената поръчка по Образец № 5 като преводач от и на турски език е посочена Верка Самарджиева. В приложението актуален списък на заклетите преводачи, името на Верка Самарджиева фигурира, без обаче да е обозначен утвърденият език на г-жа Самарджиева.

4.1.2. В приложената Декларация - списък на служителите/експертите, които участникът ще използва за изпълнение на обществената поръчка по Образец № 5 като преводач от и на словашки език е посочена Анжелина Пенчева, а от приложението актуален списък на заклетите преводачи е видно, че Анжелина Пенчева е заклет преводач с утвърдени езици руски и чешки;

4.1.3. Към приложената Декларация - списък на служителите/експертите, които участникът ще използва за изпълнение на обществената поръчка по Образец № 5 на участника „Лозанова 48“ ООД не са посочени преводачи от III-та група езици, които ще бъдат ангажирани с изпълнението на

поръчката, липсват и декларации за ангажираност на експерти по Образец № 6 за преводачи от и на езиците, включени III-та група;

4.1.4. В Информацията към публичната покана Раздел II, т. 3, Възложителят е заложил изискване оферираният от участника в ценовото предложение цени за преводи, които не участват в оценяването по формулата, следва да не надвишават цените на услугите в ценоразписа на участника, срещу заплащането на които последният предлага услугите си към потребителите, като за доказване на това изискване, в офертата си участникът следва да приложи заверено копие на актуален ценоразпис. Комисията установи, че към приложеното от участника „Лозанова 48“ ООД Ценово предложение по Образец № 11 не е приложено заверено копие на актуален ценоразпис.

5. След направена справка в Търговския регистър при Агенция по вписванията, комисията, установи, че участникът „Транслингва Европа“ ЕООД е търговско дружество регистрирано в Търговския регистър при Агенцията по вписванията с ЕИК 121465587, представлявано от Рада Пангелова в качеството ѝ на управител.

Офертата на „Транслингва Европа“ ЕООД съдържа попълнени и подписани Приложения № 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 и 11 от информацията към публичната покана. В офертата си участникът е декларирал, че няма да използва подизпълнител. Участникът е представил и заверени копия на сертификат, удостоверяващ внедрена система за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват устни преводи – синхрон, консекутивен, шушутаж, придружаване, включително наемане на преносима конферентна уредба за синхронен превод и озвучаване, специализирани писмени преводи от и на чужди езици за целия спектър на обществените и икономически живот, заверки, преводи и легализация на документи, цялостна организация на събития и организирането на всички съпътстващи дейности като: логистика, информираност, визуализация и публичност, сертификат удостоверяващ съответствието на преводаческите услуги, предоставяни от участника, с изискванията на стандарт EN 15038:2006 с обхват преводачески услуги, заверено копие на сключен договор с Министерството на външните работи, заверено копие на актуален списък на заклетите преводачи.

След направена проверка на представените документи с изискванията на Възложителя, Комисията констатира, че в офертата на участника „Транслингва Европа“ ЕООД не са представени всички изискуеми документи посочени в информацията към публичната покана, като са налице и несъответствия на някои от представените документи с изискванията на възложителя, а именно:

5.1. Съгласно изискването в Раздел IV, т. 1.3. „Изисквания за технически възможности и/или квалификация на участниците“ от информацията към публичната покана, Възложителят е поставил изискване участникът да разполага с екип от заклет преводачи, като за всеки един от преводачите, които участникът ще ангажира с изпълнението на настоящата поръчка, следва да има висше образование и съответно документирана езикова квалификация; да притежава преводачески опит най-малко 5 години; да владее специфичната терминология;

5.1.1. От приложената Декларация - списък на служителите/експертите, които участникът ще използва за изпълнение на обществената поръчка по Образец № 5 на участника „Транслингва Европа“ ЕООД като преводачи са предложени г-жа Ирен Бойкикева от и на английски език, г-жа Петя Дюлгерова от и на немски език и г-жа Снежанка Касабова от и на словашки език, за които не е посочено документирана езикова квалификация.

5.1.2. Към приложената Декларация - списък на служителите/експертите, които участникът ще използва за изпълнение на обществената поръчка по Образец № 5 на участника „Транслингва

Европа“ ЕООД липсва декларация за ангажираност на експерт по Образец № 6 за преводач г-жа Даниела Стоянова от и на румънски език;

6. След направена справка в Търговския регистър при Агенция по вписванията, комисията, установи, че участникът ЕТ „Жарава- БГ - Надежда Иванова Пехливанова“ е едноличен търговец регистриран в Търговския регистър при Агенцията по вписванията с ЕИК 175048049, представлява се от Надежда Пехливанова.

Офертата на ЕТ „Жарава- БГ - Надежда Иванова Пехливанова“ съдържа попълнени и подписани Приложения № 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 и 11 от информацията към публичната покана. В офертата си участникът е декларирал, че няма да използва подизпълнител. Участникът е представил и заверени копия на сертификат, удостоверяващ внедрена система за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват устни преводачески услуги, писмени преводачески услуги, легализация, сертификат удостоверяващ съответствието на преводаческите услуги, предоставяни от участника, с изискванията на стандарт EN 15038:2006 с обхват писмени преводачески услуги, легализация, заверено копие на сключен договор с Министерството на външните работи, заверено копие на актуален списък на заклетите преводачи.

6.1. Съгласно изискването в Раздел IV, т. 1.3. „Изисквания за технически възможности и/или квалификация на участниците“ от информацията към публичната покана, Възложителят е поставил изискване участникът да разполага с екип от заклети преводачи, като за всеки един от преводачите, които участникът ще ангажира с изпълнението на настоящата поръчка, следва да има висше образование и съответно документирана езикова квалификация; да притежава преводачески опит най-малко 5 години; да владее специфичната терминология;

6.1.1. От приложената Декларация - списък на служителите/експертите, които участникът ще използва за изпълнение на обществената поръчка по Образец № 5 на участника ЕТ „Жарава- БГ - Надежда Иванова Пехливанова“ за всички преводачи не е посочено вида на правоотношението между преводача и участника.

6.1.2. От приложената Декларация - списък на служителите/експертите, които участникът ще използва за изпълнение на обществената поръчка по Образец № 5 на участника ЕТ „Жарава- БГ - Надежда Иванова Пехливанова“ като преводачи са предложени г-жа Деница Димова от и на английски език, г-жа Милена Милева, г-н Костадин Костадинов, г-жа Нели Казакова, г-н Драган Драганов, г-жа Илда Джелили, г-жа Силвия Филипова, г-н Беаздин Мустафа, г-н Станчо Таушанов за които не са посочени документирана езикова квалификация.

6.1.3. От приложената Декларация - списък на служителите/експертите, които участникът ще използва за изпълнение на обществената поръчка по Образец № 5 на участника ЕТ „Жарава- БГ - Надежда Иванова Пехливанова“ не е видно, че включените в екипа преводачи, както следва: г-жа Марта Кръстева, г-жа Адриана Братинава, г-н Беаздин Мустафа, г-н Станчо Таушанов, г-жа Татяна Николова, г-н Драган Драганов, г-жа Татяна Карамагиас, г-жа Надя Петрова, г-н Пламен Христов, г-жа Айия Пудуле, г-жа Илда Джелили, г-н Захид Иларев, г-жа Петя Кожухарова, г-жа Майре Буюклиева, Ана Иванова притежават преводачески опит най-малко 5 години.

6.1.4. От приложената Декларация - списък на служителите/експертите, които участникът ще използва за изпълнение на обществената поръчка по Образец № 5 на участника ЕТ „Жарава- БГ - Надежда Иванова Пехливанова“ не е видно, номер на удостоверение за предложения преводач г-н

Георги Митов, за предложени преводачи г-жа Анжелина Пенчева, г-жа Нина Тончева и г-жа Бистра Йорданова, не са посочени номера на дипломи за завършено висше образование.

6.1.5. В приложената Декларация - списък на служителите/експертите, които участникът ще използва за изпълнение на обществената поръчка по Образец № 5 е посочена като заклет преводач от и на албански език г-жа Илда Джелили, а от приложения актуален списък на заклетите преводачи е видно, че г-жа Илда Джелили не фигурира като заклет преводач, също така е посочена като заклет преводач г-жа Силвия Филипова, а от приложения актуален списък на заклетите преводачи е видно, че г-жа Силвия Филипова не фигурира като заклет преводач;

6.1.6. От приложената Декларация - списък на служителите/експертите, които участникът ще използва за изпълнение на обществената поръчка по Образец № 5 на участника ЕТ „Жарава- БГ - Надежда Иванова Пехливанова“ не става, ясно кой преводач за кой език се предлага (г-н Захид Иларев, г-жа Силвия Филипова, г-жа Надежда Гелева).

6.1.7. В Информацията към публичната покана Раздел II, т. 3, Възложителят е заложил изискване оферираният от участника в ценовото предложение цени за преводи, които не участват в оценяването по формулата, следва да не надвишават цените на услугите в ценоразписа на участника, срещу заплащането на които последният предлага услугите си към потребителите, като за доказване на това изискване, в офертата си участникът следва да приложи заверено копие на актуален ценоразпис. Комисията установи, че към приложеното от участника ЕТ „Жарава- БГ - Надежда Иванова Пехливанова“ Ценово предложение по Образец № 11 не е приложено заверено копие на актуален ценоразпис.

IV. С оглед гореизложеното с цел отстраняване на констатираните нередовности, комисията изиска с писма, подписани от председателя на комисията от участниците „Митра Транслейшънс“ ООД, „Диалог плюс“ ООД, „Арте.Док“ ЕООД, „Лозанова 48“ ООД, „Транслингва Европа“ ЕООД и ЕТ „Жарава- БГ- Надежда Иванова Пехливанова“ в срок от 5 календарни дни, считано от получаване на писмото, да предоставят липсващите документи и тези за отстраняване на констатираните несъответствия с изискванията на възложителя. На всички участници е указано, че могат в съответствие с изискванията на възложителя, посочени в информацията към публичната покана, да заменят, да допълнят представените документи или да представят нови, с които смятат, че ще удовлетворят поставените от възложителя критерии за подбор.

1. От участник „Митра Транслейшънс“ ООД са изискани: **1.** Декларация - списък на служителите/експертите, които участникът ще използва за изпълнение на обществената поръчка по Образец № 5 от която да е видно, че включения в екипа преводач **от и на турски език притежава преводачески опит най-малко 5 години.** В случай, че участникът замени или предложи нов преводач, той следва да попълни и представи и Декларация за ангажираност на експерт по Образец № 6 съгласно изискванията на Възложителя; **2.** Декларацията – списък по Образец № 5, в която са включени и **преводачи от III-та група езици**, които ще бъдат ангажирани с изпълнението на поръчката; **3.** Декларации за ангажираност на експерти по **Образец № 6 за преводачи от и на езиците, включени III-та група;**

Участникът представи в определения от Комисията срок всички изискуеми документи с оглед на което „Митра Транслейшънс“ ООД се допуска до следващия етап - оценка и разглеждане на техническото предложение.

2. От участник „Диалог плюс“ ООД е изискано: Декларация - списък на служителите/експертите, които участникът ще използва за изпълнение на обществената поръчка по Образец № 5, от която да е видно, че **преводачът от и на полски език**, който участникът ще ангажира за изпълнение на обществената поръчка е включен и в списъка на заклетите преводачи, приложен към копието от договора, сключен между участника и Министерството на външните работи. В случай, че участникът замени или предложи нови преводачи, те следва да попълнят и представят и Декларация за ангажираност на експерт по Образец № 6 за всеки от тях съгласно изискванията на Възложителя.

Участникът представи в определения от Комисията срок всички изискуеми документи с оглед на което „Диалог плюс“ ООД се допуска до следващия етап - оценка и разглеждане на техническото предложение.

3. От Участник „Арте.Док“ ЕООД са изискани: **1.** Декларация - списък на служителите/експертите, които участникът ще използва за изпълнение на обществената поръчка по Образец № 5, от която да е видно, че двамата **преводачи от и на френски език**, които участникът ще ангажира с изпълнението на поръчката, притежават дипломи за висше образование. В случай, че участникът замени или предложи нови преводачи, те следва да попълнят и представят и Декларация за ангажираност на експерт по Образец № 6 за всеки от тях съгласно изискванията на Възложителя; **2.** Декларация - списък на служителите/експертите по Образец № 5, от която да е видно, че **преводачите от и на испански, италиански, руски и турски език**, фигурират като заклет преводачи от и на съответния език и в **списъка на заклетите преводачи**, приложен към копието от договора, сключен между участника и Министерството на външните работи. В случай, че участникът замени или предложи нови преводачи, те следва да попълнят и представят и Декларация за ангажираност на експерт по Образец № 6 за всеки от тях съгласно изискванията на Възложителя; **3.** Декларация - списък на служителите/експертите по Образец № 5, в която да са включени преводачи от и на **френски, немски, испански и гръцки език**, които следва да притежават и документирана езикова квалификация. В случай, че участникът замени или предложи нови преводачи, те следва да попълнят и представят и Декларация за ангажираност на експерт по Образец № 6 за всеки от тях съгласно изискванията на Възложителя; **4. Заверено копие на актуален ценоразпис.**

Участникът представи в определения от Комисията срок всички изискуеми документи с оглед на което „Арте.Док“ ЕООД се допуска до следващия етап - оценка и разглеждане на техническото предложение.

4. От участник „Лозанова 48“ ООД са изискани: **1.** Декларация - списък на служителите/експертите, които участникът ще използва за изпълнение на обществената поръчка по Образец № 5, от който да е видно, че предложеният от участника преводач **от и на турски език** фигурира и като заклет преводач на съответния утвърден език (в случая турски) и в приложения актуален списък на заклетите преводачи. В случай, че участникът замени или предложи нови преводачи, те следва да попълнят и представят и Декларация за ангажираност на експерт по Образец № 6 за всеки от тях съгласно изискванията на Възложителя; **2.** Декларация - списък на служителите/експертите по Образец № 5, в която да е отстранено констатираното несъответствие относно предложения **преводач от и на словашки език** Анжелина Пенчева, която фигурира в актуалния списък на заклетите преводачи като преводач с утвърдени езици руски и чешки. В случай, че участникът замени или предложи нови преводачи, те следва да попълнят и представят и Декларация за ангажираност на експерт по Образец № 6 за всеки от тях съгласно изискванията на Възложителя; **3.** Декларация - списък на служителите/експертите по Образец № 5, в която да са посочени и включи **и преводачи от III-та група езици**, които ще бъдат ангажирани с изпълнението на поръчката, които е необходимо да попълнят и подадат и декларации за ангажираност на експерти по **Образец № 6 за преводачи от и на езиците, включени III-та група**; **4. Заверено копие на актуален ценоразпис.**

Участникът „Лозанова 48“ ООД представи в определения от Комисията срок всички изискуеми документи с оглед на което се допуска до следващия етап - оценка и разглеждане на техническото предложение.

5. От участник „Транслингва Европа“ ЕООД са изискани: 1. Декларация - списък на служителите/експертите по Образец № 5, от която да е видно, че преводачите **от и на английски език, от и на немски език и от и на словашки език, притежават документирана езикова квалификация**. В случай, че участникът замени или предложи нови преводачи, те следва да попълнят и представят и Декларация за ангажираност на експерт по Образец № 6 за всеки от тях съгласно изискванията на Възложителя; 2. Декларация за ангажираност на експерт по **Образец № 6 за преводач Даниела Стоянова** от и на румънски език.

Участникът „Транслингва Европа“ ЕООД представи в определения от Комисията срок всички изискуеми документи с оглед на което се допуска до следващия етап - оценка и разглеждане на техническото предложение.

6. От участник ЕТ „Жарава- БГ- Надежда Иванова Пехливанова“ са изискани: 1. Декларация - списък на служителите/експертите по Образец № 5, от която да е видно **вида на правоотношенията** между всички преводачи и участника; 2. Декларация - списък на служителите/експертите по Образец № 5 от която да е видно, че всички предложени от участника експерт-преводачи притежават **документирана езикова квалификация**; 3. Декларация - списък на служителите/експертите по Образец № 5 от която да е видно, че всички предложени от участника експерт-преводачи притежават **преводачески опит най-малко 5 години**; 4. Декларация - списък на служителите/експертите по Образец № 5 за всеки от експерт – преводачите следва да е посочено **номера на удостоверение за езикова квалификация и/или номера на дипломата за завършено висше образование**. 5. Декларация - списък на служителите/експертите, които участникът ще използва за изпълнение на обществената поръчка по Образец № 5, в която е посочен **преводач от и на албански език**, който следва да фигурира и в приложения актуален списък на заклетите преводачи, приложен към договора с Министерството на външните работи; 6. Декларация - списък на служителите/експертите, които участникът ще използва за изпълнение на обществената поръчка по Образец № 5, от която да става, ясно **кой преводач за кой език се предлага**; 7. **Заверено копие на актуален ценоразпис.**

Участникът ЕТ „Жарава- БГ- Надежда Иванова Пехливанова“ представи в определения от Комисията срок всички изискуеми документи с оглед на което се допуска до следващия етап - оценка и разглеждане на техническото предложение.

V. Оценка на техническите предложения (Т)

В съответствие с методиката за определяне на комплексната оценка на офертите при критерий **“икономически най-изгодна оферта”** от публичната покана и информацията към нея, комисията пристъпи към оценяване на техническите предложения на допуснатите участници. Оценката на техническото предложение се извършва по данните, представени от участника в „Техническо предложение за изпълнение на поръчката“.

Техническите предложения на участниците се оценяват по скалата, посочена по-долу, при спазване на критериите за присъждане на определен брой точки, като в зависимост от съдържанието в Техническото предложение на участника комисията присъжда точки, както следва:

ОЦЕНКА НА ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ (Т)	ОЦЕНКА (точки)		
	Средна	Добра	Отлична
Описание на предлагания подход, на процеса на управление на изпълнението на договора от страна на	20	60	100

Изпълнителя и на вътрешния контрол, който той ще упражнява:			
На офертата се присъждат двадесет (20) точки, в случай че участникът е описал предлагания подход, процеса на управление на изпълнението на договора от страна на Изпълнителя и вътрешния контрол, който той ще упражнява, но посоченото в офертата е твърде общо, без да е обвързано конкретно с предмета на настоящата поръчка. На офертата се присъждат шестдесет (60) точки, в случай че в офертата е описан предлагания подход, процеса на управление на изпълнението на договора от страна на Изпълнителя и вътрешния контрол, който той ще упражнява. Посоченото в офертата е обвързано с предмета на настоящата поръчка, изложени са ресурсите, с които участникът разполага, но предлаганият подход за изпълнение на поръчката, процесът на управление на договора от страна на Изпълнителя и вътрешният контрол, който той ще упражнява, не са обвързани помежду си. На офертата се присъждат сто (100) точки, в случай че в офертата предлаганият подход, използваните ресурси, процесът на управление на изпълнението на договора от страна на Изпълнителя и вътрешният контрол, който той ще упражнява, са описани ясно и задълбочено. Посоченото в офертата е обвързано и съответства на предмета на настоящата поръчка. Обяснена е връзката между предлагания подход за изпълнение на поръчката, процеса на управление на договора от страна на Изпълнителя и вътрешния контрол, който той ще упражнява.			

При оценка и разглеждане на техническите предложения се получиха следните резултати:

Участник	Оферта вх. №	точки
„Митра Транслейшънс“ ООД	№ 12-00-324/27.02.2015 г., 11:12 ч.	60
„Диалог плюс“ ООД	№ 12-00-324/27.02.2015 г., 14:29	100
„Арте.Док“ ЕООД	№ 12-00-324/27.02.2015 г. 14:40 ч.	100
„Лозанова 48“ ООД	№ 12-00-324/27.02.2015 г. 15:34 ч.	100
„Транслингва Европа“ ЕООД	№ 12-00-324/27.02.2015 г. 16:14 ч.	60
ЕТ „Жарава- БГ- Надежда Иванова Пехливанова“	№ 12-00-324/27.02.2015 г. 16:52 ч.	60

VI. Оценка на ценовите предложения (Ф):

След приключване на оценяването на техническите предложения на допуснатите участници, комисията пристъпи към оценка на ценовите предложения, по следната, подробно описана в публичната покана и информацията към нея формула, както следва:

$$\Phi = X_n * 0,6 + Y_n * 0,3 + Z_n * 0,1, \text{ където}$$

X_n е оценката на участника за предложените от него цени за преводи на езици от I-ва група;

Y_n е оценката на участника за предложените от него цени за преводи на езици от II-ра група;

Z_n е оценката на участника за предложените от него цени за преводи на езици от III-та група.

А. Оценката на всеки отделен участник по показателя X_n се формира, като се отчетат офериранияте цени за извършване на писмени и устни преводи на и от езиците от I-ва група. Оценката се изчислява по следната формула:

$$X_n = A_x * 0,5 + B_x * 0,5, \text{ където}$$

A_x е оценката на участника за предложените от него цени за извършване на писмени преводи на и от езиците от I-ва група;

B_x е оценката на участника за предложените от него цени за извършване на устни преводи на и от езиците от I-ва група.

$$A_x = \frac{a \min * 40}{a n} + \frac{b \min * 60}{b n}$$

$a \min$ е най-ниската предложена от участник цена за 1 страница писмен превод при обикновена поръчка на и от език от I-ва група;

$a n$ е предложената от оценявания участник цена за 1 страница писмен превод при обикновена поръчка на и от език от I-ва група;

$b \min$ е най-ниската предложена от участник цена за 1 страница писмен превод при бърза поръчка на и от език от I-ва група;

$b n$ е предложената от оценявания участник цена за 1 страница писмен превод при бърза поръчка на и от език от I-ва група;

$$B_x = \frac{(d + e + f + g) \min}{(d + e + f + g) n} * 100, \text{ където}$$

d е предложената от участника цена за консекутивен превод на и от езиците от I-ва група за един преводач на час;

e е предложената от участника цена за консекутивен превод на и от езиците от I-ва група за екип от двама преводачи на час;

f е предложената от участника цена за синхронен превод на и от езиците от I-ва група от един преводач на час;

g е предложената от участника цена за синхронен превод на и от езиците от I-ва група от екип от двама преводачи на час;

$(d + e + f + g) \min$ е най-ниската предложена от участник сборна цена за устни преводи на и от езиците от I-ва група ;

$(d + e + f + g) n$ е предложената от оценявания участник сборна цена за устни преводи на и от езиците от I-ва група.

Б. Оценката на всеки отделен участник по показателя **Yn** се формира, като се отчетат оферираните цени за извършване на писмени и устни преводи на и от езиците от II-ра група. Оценката се изчислява по следната формула:

$$Y_n = A_y * 0,5 + B_y * 0,5, \text{ където}$$

Ay е оценката на участника за предложените от него цени за извършване на писмени преводи на и от езиците от II-ра група;

By е оценката на участника за предложените от него цени за извършване на устни преводи на и от езиците от II-ра група.

$$A_y = \frac{a \min * 40}{a n} + \frac{b \min * 60}{b n}$$

a min е най-ниската предложена от участник цена за 1 страница писмен превод при обикновена поръчка на и от език от II-ра група;

a n е предложената от оценявания участник цена за 1 страница писмен превод при обикновена поръчка на и от език от II-ра група;

b min е най-ниската предложена от участник цена за 1 страница писмен превод при бърза поръчка на и от език от II-ра група;

b n е предложената от оценявания участник цена за 1 страница писмен превод при бърза поръчка на и от език от II-ра група;

$$B_y = \frac{(d + e + f + g) \min}{(d + e + f + g) n} * 100, \text{ където}$$

d е предложената от участника цена за консекутивен превод на и от езиците от II-ра група за един преводач на час;

e е предложената от участника цена за консекутивен превод на и от езиците от II-ра група за екип от двама преводачи на час;

f е предложената от участника цена за синхронен превод на и от езиците от II-ра група от един преводач на час;

g е предложената от участника цена за синхронен превод на и от езиците от II-ра група от екип от двама преводачи на час;

(d + e + f + g) min е най-ниската предложена от участник сборна цена за устни преводи на и от езиците от II-ра група;

(d + e + f + g) n е предложената от оценявания участник сборна цена за устни преводи на и от езиците от II-ра група.

В. Оценката на всеки отделен участник по показателя **Zn** се формира, като се отчетат оферираните цени за извършване на писмени и устни преводи на и от езиците от III-та група. Оценката се изчислява по следната формула:

$$Z_n = A_z * 0,5 + B_z * 0,5, \text{ където}$$

A_z е оценката на участника за предложените от него цени за извършване на писмени преводи на и от езиците от III-та група;

B_z е оценката на участника за предложените от него цени за извършване на устни преводи на и от езиците от III-та група.

$$A_z = \frac{a \min * 40}{a n} + \frac{b \min * 60}{b n}$$

$a \min$ е най-ниската предложена от участник цена за 1 страница писмен превод при обикновена поръчка на и от език от III-та група;

$a n$ е предложената от оценявания участник цена за 1 страница писмен превод при обикновена поръчка на и от език от III-та група;

$b \min$ е най-ниската предложена от участник цена за 1 страница писмен превод при бърза поръчка на и от език от III-та група;

$b n$ е предложената от оценявания участник цена за 1 страница писмен превод при бърза поръчка на и от език от III-та група;

$$B_z = \frac{(d + e + f + g) \min}{(d + e + f + g) n} * 100, \text{ където}$$

d е предложената от участника цена за консекутивен превод на и от езиците от III-та група за един преводач на час;

e е предложената от участника цена за консекутивен превод на и от езиците от III-та група за екип от двама преводачи на час;

f е предложената от участника цена за синхронен превод на и от езиците от III-та група от един преводач на час;

g е предложената от участника цена за синхронен превод на и от езиците от III-та група от екип от двама преводачи на час;

$(d + e + f + g) \min$ е най-ниската предложена от участник сборна цена за устни преводи на и от езиците от III-та група;

$(d + e + f + g) n$ е предложената от оценявания участник сборна цена за устни преводи на и от езиците от III-та група.

При оценката на ценовите предложения се получиха следните резултати:

Писмен превод	Вид поръчка	Митра	Диалог	Арте	Лозанова	Транслингва	Жерава
Първа група	Обикновена	14,35	13,80	13,80	12,00	11,70	11,80
	Бърза	14,35	13,90	13,80	12,00	11,70	13,80
	Ax	81,53	84,42	84,78	97,50	100,00	90,53
Втора група	Обикновена	7,50	4,90	5,00	12,00	11,70	12,80
	Бърза	7,50	4,90	5,00	12,00	11,70	15,80
	Ay	65,33	100,00	98,00	40,83	41,88	33,92
Трета група	Обикновена	1,00	4,90	5,00	5,00	11,70	22,00
	Бърза	1,00	4,90	5,00	5,00	11,70	26,00
	Az	100,00	20,41	20,00	20,00	8,55	4,13

Устен превод	Предложена цена/час	Митра	Диалог	Арте	Лозанова	Транслингва	Жерава
<i>Първа група</i>							
консекутивен	Един преводач	50,00	34,00	35,00	30,00	32,00	49,00
	Двама преводачи	100,00	68,00	60,00	50,00	60,00	79,00
синхронен	Един преводач	50,00	34,00	10,00	30,00	32,00	57,00
	Двама преводачи	100,00	68,00	60,00	50,00	60,00	90,00
	Сборна цена на участника	300,00	204,00	165,00	160,00	184,00	275,00
	Bx	53,33	78,43	96,97	100,00	86,96	58,18
<i>Втора група</i>							
консекутивен	Един преводач	15,00	34,00	10,00	30,00	32,00	59,00
	Двама преводачи	30,00	68,00	20,00	50,00	60,00	109,00
синхронен	Един преводач	15,00	34,00	10,00	30,00	32,00	69,00
	Двама преводачи	30,00	68,00	20,00	50,00	60,00	110,00
	Сборна цена на участника	90,00	204,00	60,00	160,00	184,00	347,00
	By	66,67	29,41	100,00	37,50	32,61	17,29
<i>Трета група</i>							
консекутивен	Един преводач	9,00	5,00	10,00	10,00	32,00	59,00
	Двама преводачи	18,00	10,00	20,00	10,00	60,00	100,00
синхронен	Един преводач	9,00	5,00	10,00	10,00	32,00	69,00
	Двама преводачи	18,00	10,00	20,00	10,00	60,00	110,00
	Сборна цена на участника	54,00	30,00	60,00	40,00	184,00	338,00
	Bz	55,56	100,00	50,00	75,00	16,30	8,88

Оценка на всеки отделен участник за писмени и устни преводи по групи

Група	Индекс	Митра	Диалог	Арте	Лозанова	Транслингва	Жерава
Първа група	Xn	67,43	81,42	90,88	98,75	93,48	74,36
Втора група	Yn	66,00	64,71	99,00	39,17	37,24	25,61
Трета група	Zn	77,78	60,20	35,00	47,50	12,43	6,50

Оценките на ценовите предложения на участниците (Ф), изчислена по формулата $\Phi = X_n * 0,6 + Y_n * 0,3 + Z_n * 0,1$ са следните:

Участник	Оферта вх. №	Оценка (Ф)
„Митра Транслейшънс“ ООД	№ 12-00-324/27.02.2015 г., 11:12 ч.	68,04
„Диалог плюс“ ООД	№ 12-00-324/27.02.2015 г., 14:29	74,29
„Арте.Док“ ЕООД	№ 12-00-324/27.02.2015 г. 14:40 ч.	87,73
„Лозанова 48“ ООД	№ 12-00-324/27.02.2015 г. 15:34 ч.	75,75
„Транслингва Европа“ ЕООД	№ 12-00-324/27.02.2015 г. 16:14 ч.	68,50
ЕТ „Жарава- БГ- Надежда Иванова Пехливанова“	№ 12-00-324/27.02.2015 г. 16:52 ч.	52,95

VII. Комплексна оценка:

Оценяването на офертите на участниците се изчислява на базата на комплексна оценка (К), която се формира по следната формула:

$$K = (0,30 * T) + (0,70 * \Phi)$$

където:

Т е оценката на техническото предложение;

Ф е оценката на ценовото предложение на участника.

При формиране на комплексните оценки на участниците, изчислени по горепосочената формула се получиха следните резултати:

Участник	Оферта вх. №	Комплексна оценка(К)
„Митра Транслейшънс“ ООД	№ 12-00-324/27.02.2015 г., 11:12 ч.	65,63
„Диалог плюс“ ООД	№ 12-00-324/27.02.2015 г., 14:29	82,00
„Арте.Док“ ЕООД	№ 12-00-324/27.02.2015 г. 14:40 ч.	91,41
„Лозанова 48“ ООД	№ 12-00-324/27.02.2015 г. 15:34 ч.	83,03
„Транслингва Европа“ ЕООД	№ 12-00-324/27.02.2015 г. 16:14 ч.	65,95
ЕТ „Жарава- БГ- Надежда Иванова Пехливанова“	№ 12-00-324/27.02.2015 г. 16:52 ч.	55,06

След приключване на крайното оценяване на офертите на участниците, комисията пристъпи към класиране на участниците, както следва:

На първо място - „Арте.Док“ ЕООД с комплексна оценка 91,41.

На второ място – „Лозанова 48“ ООД с комплексна оценка 83,03.

На трето място – „Диалог плюс“ ООД с комплексна оценка 82,00.

На четвърто място – „Транслингва Европа“ ЕООД с комплексна оценка 65,95.

На пето място – „Митра Транслейшънс“ ООД с комплексна оценка 65,63.

На шесто място – ЕТ „Жарава- БГ- Надежда Иванова Пехливанова“ с комплексна оценка 55,06.

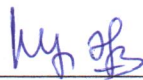
С оглед на гореизложеното, длъжностните лица решиха да предложат на Възложителя обществената поръчка с предмет **„Извършване на писмени и устни специализирани преводи за нуждите на Министерство на околната среда и водите“** да бъде възложена на участника, класиран на първо място **„Арте.Док“ ЕООД**, като със същия да бъде сключен писмен договор.

Настоящият протокол се състави на 26.03.2015 г., на основание чл. 101г, ал.4 ЗОП и РД - 131/18.02.2015 г. на Главния секретар на Министерството на околната среда и водите.

Комисия:

Председател:

Теменужка Гаджанова:



Членове:

1. Мариета Кръстева:



2. Йордан Замфиров

